

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 88 (1990)

**Heft:** 12: Vermessung und Eisenbahn = Mensuration et chemin de fer = Misurazione e ferrovia

**Vereinsnachrichten:** SGPBF : Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und Fernerkundung = SSPIT : Société Suisse de photogrammétrie, d'analyse d'image et de télédétection

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## a) Cours sur l'entretien des chemins ruraux et forestiers

Ce cours aura lieu les 6 et 7 juin 1991 à Delémont et environs. Ce cours théorique et pratique organisé d'entente avec l'EPFZ (génie forestier) et l'Administration cantonale jurassienne traitera principalement du problème de l'entretien des chemins mais abordera aussi la problématique des nouveaux types de revêtements (bandes de roulement renforcées) avec visite de réalisations récentes.

## b) Conception directrice des améliorations foncières

M. Vladko Minoli, Président de la Conférence des services chargés des améliorations foncières propose la création d'un groupe de travail avec un financement assuré par différents partenaires dont notre groupe (montant proposé Fr. 5000.—). C'est M.O. Hiestand qui représentera le comité dans ce groupe.

Les membres seront informés de la suite concrète qui sera donnée à l'initiative de M.V. Minoli.

## c) Démarche conjointe auprès du Conseiller fédéral Cotti

Deux entretiens concernant les grands problèmes de notre profession ont eu lieu avec les directions des 2 écoles polytechniques fédérales. Monsieur J. Frund rapporte et précise qu'à Lausanne la délégation a été très bien accueillie et que la promesse de la création d'un poste de professeur en SIT a été donnée. A Zurich, l'accueil a été aussi très chaleureux. Les problèmes de communication semblent se situer plutôt au niveau du corps professoral.

Une entrevue à ce sujet aura lieu avec Monsieur Cotti en octobre 1990.

## d) Recommandation SIA 406

M. Martino Forrer rapporte. La mise en consultation de ce document a eu lieu en 1989. Des modifications mineures ont été apportées et c'est le 3 mai dernier que la version révisée a été présentée à Olten aux principaux milieux intéressés. Le document définitif sera disponible au début de l'année 1991. Il s'en est suivi une discussion sur le caractère obligatoire de cette recommandation et il appartiendra au Service fédéral des améliorations foncières de se déterminer sur ce problème en ce qui concerne les projets subventionnés par la Confédération et d'en informer les intéressés.

## e) Assemblée 1991

Monsieur le Président propose pour l'année prochaine de fixer l'assemblée générale au mois d'octobre à l'EPFL en combinaison avec la Station fédérale de recherches agronomiques de Changins. Il n'y a pas d'autres propositions. Celle du président est acceptée à l'unanimité.

## 10. Divers

M.R. Arioli rapporte sur les 2 journées de réflexion (avec des jeunes ingénieurs) sur l'avenir de la SIA. Les idées échangées furent nombreuses et très riches. Elles feront

l'objet d'une synthèse qui sera présentée à la Conférence des présidents le 6 octobre prochain.

M.W. Flury propose un séminaire «Conceptions directrices améliorations foncières» avec nos jeunes ingénieurs en prenant comme base de réflexion la synthèse des idées du séminaire précité.

L'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage a envoyé gratuitement à notre groupe 400 exemplaires du guide «Etude d'impact sur l'environnement» avec les annexes en noir et blanc. Ils seront envoyés à tous nos membres.

M.J. Frund remercie le groupe de l'invitation et apporte les salutations de la SSMAF.

Pour conclure, M. le Président remercie, au nom de tous, les organisateurs de ces 2 journées à savoir: MM. R. Arioli, P. Dürst et S. Wehrli.

L'assemblée se termine à 18 h 50.

Pierre Simonin



## Protokoll der 63. Hauptversammlung

### 12. Mai 1990 am Bundesamt für Landestopographie in Wabern

Die SGPBF folgte der Einladung des Bundesamtes für Landestopographie nach Wabern sehr gerne; denn der fachliche Teil am Nachmittag war der Präsentation des topographischen Informationssystems der L+T gewidmet, wozu neben der topographischen Karte wie sie besteht insbesondere das Projekt DIKART gehört. Die Hauptversammlung fand im neuen Versammlungs- und Vortragsaal statt, der durch Ausbau des Dachraumes gewonnen werden konnte. Man fühlt sich dort dem Gewimmel der Niederungen entrückt und durch das Dach sowie die sichtbare, tragfähige Zimmermannsarbeit gut abgeschirmt, so dass das Ambiente weder von unten noch von oben gestört werden kann. Dies kann der zu behandelnden Sache nur förderlich sein.

#### 1. Protokoll

Das Protokoll der Ausserordentlichen Hauptversammlung vom 4. November 1989 in Zürich wurde ohne Gegenstimme genehmigt.

#### 2. Tätigkeitsbericht des Vorstandes

Vorstandssitzungen fanden statt am 4. November, 1. Dezember 1989, 29. Januar sowie am 11. Mai 1990. In den Zeitraum seit der Ausserordentlichen Hauptversammlung 1989 fiel die Institutionalisierung der Arbeitsgruppen, die der Gesellschaft neue Impulse

bringen werden. Die Arbeitsgruppe RAV hat in diesem Sinne den grünen Bericht vom September 1989 der Vermessungsdirektion eine Stellungnahme ausgearbeitet, zudem wurde für Ausbildungsfragen eine neue Arbeitsgruppe vorbereitet.

Allenthalben wird die Publizität verstärkt, der SVVK hat eine neue Berufsbroschüre herausgegeben. Für den sogenannten Geschichtsfonds, den R. Knöpfli 1982 von Prof. Bachmann zu treuen Händen in Empfang genommen hat, naht der Termin des Überganges in die Verfügungsbefugnis der SGPBF. Deshalb ergeht ein letzter Appell an die Mitglieder zur Feder zu greifen. Bis zum Datum der Abfassung dieses Protokoll verhalte er ungehört. Die Mitgliederbeiträge scheinen eine Barriere zu sein, deshalb wird vorgeschlagen, für Neueintretende den Beitrag auf Fr. 50.—, Zeitschrift unbegriffen und limitiert auf 5 Jahre, zu beschränken. Mit dem Finanziellen ist ausserdem die Frage der Zeitschrift gekuppelt. Die Zeitschrift wird auf eine neue Grundlage gestellt werden. Nicht nur ihre Organisation ist neu zu regeln, sondern auch ihr Erscheinungsbild hat sich gewandelt. Berufsnähe ist wichtiger als Wissenschaftsnähe. J. Frund bemerkte, dass letztlich der Zeitschrift die Leser fehlen. Die Zeitschrift ist aber das Markenzeichen des Berufes im In- und Ausland sowie an den Schulen. Sie sollte überdies ein Mittel der permanenten Ausbildung sein. Dies wird auch finanzielle Folgen haben.

Die 5 Fachvereine sollen unter der Federführung des SVVK eine neue Zeitschriftenkommission mit je einem Vertreter (mit einer Stimme) jedes Trägervereins und eine neue Redaktionskommission bilden. Die Details eines neuen Zeitschriftenvertrages sind ausgearbeitet.

Da die Redaktion bisher an Hochschulen, d.h. mit öffentlichen Geldern finanziert, wahrgenommen wurde, ergibt der Wechsel der Redaktion in private Hände einen Aufwand von Fr. 110 000.—. Die akademischen Vereine sollen davon 60% übernehmen, die anderen 40%. Vom Zeitschriftenbeitrag der Mitglieder der SGPBF wurden wegen gesunkenen Druckkosten je Mitglied ein Beitrag von Fr. 30.— auf einen von der Visura Treuhand verwalteten Zeitschriftenfonds gelegt. Der geäußerte Betrag erlaubt der SGPBF, vorerst für 5 Jahre ohne Mehrpreis für die bei der SGPBF zahlenden Mitglieder die Zeitschrift zu subventionieren. Der Vorstand wird ohne Gegenstimme bei einer Enthaltung ermächtigt, in diesem Sinne zu verhandeln.

#### 3. Bericht über die Stellungnahme RAV

Die Arbeitsgruppe 2 RAV hielt 3 Sitzungen ab, um die Stellungnahme der SGPBF zum grünen Bericht der V+D über die RAV auszuarbeiten. Sie beschränkte sich auf die Ebenen mit einem Bezug zur Photogrammetrie. Es sind dies die Ebenen Fixpunkte, Bodenbedeckung, Höhen und Bodennutzung. Ausserdem wurde die Etappierung der Realisierung kommentiert und erneut die Wichtigkeit einer AVS (AVS: Amtliche Vermessungsschnittstelle). Zu dieser Wortbildung kann sich der Sekretär eine Bemerkung sprachlicher Art nicht verkneifen. Der Ausdruck AVS ist analog gebildet zu: «Zahlreicher Familien-

vater», was offensichtlich heissen soll: Vater einer zahlreichen Familie. Im Deutschunterricht des 7.–9. Schuljahres wurde Derartiges rot angestrichen.

#### 4. Berichte der Arbeitsgruppen

##### AG 1 Landinformationssysteme:

Vorgesehen sind Kurzvorträge und ein Erfahrungsaustausch am 31. August 1990 am ETHZ Zentrum, gemeinsam mit AG 2 RAV.

##### AG 2 RAV siehe Traktandum 3.

##### AG 3 Nahbereichsphotogrammetrie und künstliches Sehen:

Verschiedene, vor allem wissenschaftliche Aktivitäten, auch in der Schweiz. Die Messprobleme in der Industrie bergen ein enormes Potential an Bedürfnissen. Die AG möchte helfen, die wissenschaftlich erprobten Methoden in die Praxis umzusetzen.

##### AG 4 Fernerkundung:

Versuch zur Verwendung von SPOT-Bildern (2 Kanäle kombiniert) für Kartierungen 1:25 000, wozu R. Knöpfli bemerkt, dass es der L+T nicht gelungen sei, die Karte 1:50 000 mit SPOT-Bildern nachzuführen. Eventuell würden gezielte Flüge bessere Resultate ergeben. IGARSS 90 findet zusammen mit andern Symposien in Washington statt. Es wird ein Gründungsantrag für eine Kommission Fernerkundung der SANW (Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften, früher Schweizerische Naturforschende Gesellschaft) formuliert.

#### 5. Neue Arbeitsgruppe 5 Angewandte Photogrammetrie

Schwerpunkte Aus- und Weiterbildung. AG 5 ist als Nachfolgeorganisation der Trägervereinigung der nunmehr aufgelösten SSPO zu verstehen.

R. Kägi knüpft an andere Umstrukturierungen an, so z.B. die IGEDV, die in der alten Form beerdigt wurde, aber in eine Nachfolgeorganisation übergeführt werden soll. Er spricht sich für die Überführung der GFAP (Gesellschaft für angewandte Photogrammetrie, alte Trägerorganisation der SSPO) in eine AG der AGPBF aus.

Bei einer allfälligen Umwandlung in eine AG würde sich die GFAP auflösen. Die Ziele würden nicht verändert. K. Schuler (IBB) würde die AG – seinem Wunsche nach nur in der Anfangsphase – leiten. Bereits im Herbst 1991 soll am IBB ein 8-wöchiger Kurs für Operateure durchgeführt werden. Nach der Frage von M. Sinniger nach dem Vermögen und der beruhigenden Antwort, es handle sich um Fr. 30 000.—, schritt der Präsident O. Kölbl zur Abstimmung über die Gründung der AG in der vorgesehenen Form. Sie wird ohne Gegenstimme genehmigt.

#### 6. Rechnung 1989

Der Kassier F. Widmer präsentierte die Jahresrechnung, der Revisionsbericht verlas W. Altherr. Sie wird mit bestem Dank an den Kassier genehmigt.

#### 7. Jahresbeitrag und Budget 1990

Der Präsident O. Kölbl erklärt, wie sehr es geschätzt wird, dass die Mehrkosten für die Zeitschrift aus Gründen der verschiedenen

Wechsel in Zeitschrift und Chefredaktion für das laufende Jahr vom SVVK getragen werden. Merci vielmal.

Das Budget wird bei einem Jahresbeitrag von Fr. 50.— und einem Zeitschriftenbeitrag von Fr. 30.— ohne Gegenstimme genehmigt.

#### 8. Informationen von Prof. Grün über das Symposium der Kommission V ISPRS

Die Symposiumsbroschüre ist vor kurzem erschienen. Total wurde für das Symposium rund 3 mal mehr Papier produziert als üblich, allerdings bei ausgezeichnete Qualität des Inhalts. Wegen der vielen Beiträge sind Parallelsitzungen nicht zu umgehen.

Kommission II ISPR tagt vom 7.–9. September 90 in Dresden. In Köln findet die Fachmesse Geotechnica statt über alles was zur Geo- und Biosphäre gehört.

#### 9. Herbstversammlung 1990

Die Herbstversammlung 1990 findet am 10. November in Zürich statt und wird den Berichten zu den Symposien gewidmet sein. Für die 64. Hauptversammlung 1991 wurde Luzern als Tagungsort vorgeschlagen mit dem Thema RAV Subito für den fachlichen Teil.

Der Präsident O. Kölbl schloss die Versammlung zeitig genug, so dass mit einem einflussreichen Referat von Ch. Eidenbenz das Thema des Nachmittags vor dem Mittagessen in Angriff genommen werden konnte.

*Der Sekretär: H. Aeschlimann*



#### Patentierung von Ingenieur-Geometern 1990 Ingénieurs géomètres brevetés de 1990

Aufgrund der bestandenen praktischen Prüfungen in Münsingen wird den nachgenannten Kandidaten die Urkunde als Patentierter Ingenieur-Geometer erteilt:

A la suite d'examens pratiques subis avec succès à Münsingen, le titre d'ingénieur géomètre breveté est décerné à Madame et Messieurs:

Bielser Stéphane, né en 1964, de Pratteln, 1203 Genève

Bovay Fabrice, né en 1962, de Chanéaz, 1094 Paudex

Breu Rico, geb. 1963, von Obereggen, 7240 Küblis

Dunant Samuel, né en 1963, de Genève, 1225 Chêne-Bourg

Genoud Jacques, né en 1961, de Châtel-St-Denis, 1635 La Tour-de-Trême

Gort Monika, geb. 1964, von Pfäfers-Vättis, 7023 Domat/Ems  
Haffner Paul, geb. 1963, von Basel und Alt-nau, 4054 Basel  
Hirsiger René, geb. 1961, von Worb, 1565 Missy  
Jörimann Reto, geb. 1962, von Tamins, 5432 Neuenhof  
von Arx Frank, geb. 1958, von Stüsslingen, 3006 Bern

Bern, 25. September 1990  
*Eidg. Justiz- und Polizeidepartement*  
Berne, le 25 septembre 1990  
*Département fédéral de justice et police*

## KKVA / CSCC

Konferenz der Kantonalen  
Vermessungsämter  
Conférence des services  
cantonaux du cadastre

#### Ordentliche Jahreskonferenz 1990 in Basel

Der Präsident, Benno Stöckli, konnte an der ordentlichen Konferenz in Basel eine grosse Anzahl von Gästen willkommen heissen. Mittelpunkt der zu behandelnden Geschäfte bildeten das Traktandum externe Unterstützung in honorar- und strukturpolitischen Fragen und das Traktandum Reform der amtlichen Vermessung.

Die KKVA will in Sachen Honorarpolitik auch weiterhin als ernstzunehmender Verhandlungspartner auftreten können. Deshalb will sich die KKVA in honorar- und strukturpolitischen Fragen durch eine externe Unternehmensberatungsfirma unterstützen lassen. Ein entsprechender Antrag ist mit neunzehn gegen eine Kantonsstimme klar gutgeheissen worden. Es geht dabei nicht darum, die Richtigkeit von bereits vorhandenem Zahlenmaterial anzuzweifeln. Entscheidend ist vielmehr, dass der Wert von bestehenden Daten richtig eingeschätzt und fachmännisch interpretiert werden kann. Die KKVA will auch in Zukunft die Interessen der Kantone in honorar- und strukturpolitischen Fragen kompetent vertreten können.

Das Traktandum Reform der amtlichen Vermessung (RAV) als weiteres Hauptthema wurde durch W. Bregenzer, Vermessungsdirektor, moderiert. Er informierte die KKVA ausführlich über den heutigen Stand des Projekts RAV.

Die KKVA dankt dem Kanton und dem Vermessungsamt Basel Stadt für die Gastfreundschaft. Das Rahmenprogramm erfüllte nicht nur fachliche Informations- und Weiterbildungsbedürfnisse, sondern auch in kultureller Hinsicht wurde ein interessantes und abwechslungsreiches Programm angeboten.

*Markus Sinniger*